

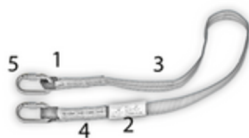
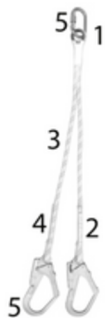
IRUDEK

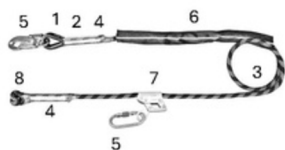
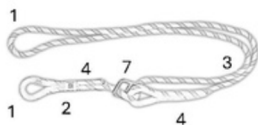


Manual ENG



IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com





IRU DEK



- Manufacturer
- Fabricante
- Productore
- Fabricante
- Producent
- Read the instructions
- Leer las instrucciones
- Le ere le istruzioni
- Leia as instruções
- Przeczytaj instrukcję



- CE, complies with EU Regulation 2016/425
- CE, cumple reglamento EU 2016/425
- CE, è conforme al Regolamento UE 2016/425
- CE, está em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425
- CE, jest zgodny z rozporządzeniem UE 2016/425



- Model
- Modello
- Modelo
- Model



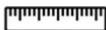
- Regulations
- Normativa
- Regolamenti
- Regulamentos
- Przepisy



- Lot-serial no.
- N.º lote-serie
- Numero di lotto-serie
- Número de série-lote
- Nr partii-serii



- Date of manufacture
- Fecha de fabricación
- Data di produzione
- Data de fabrico
- Data produkcji



- Size
- Tamaño
- Dimensione
- Tamanho
- Rozmiar



- Adjustable
- Regulabile
- Regulowany

Regulable
Ajustável



- Textile
- Textil
- Tessile
- Têxtil
- Tekstylny Rope
- Cuerda
- Corda
- Corda



- Lina Steel core
- Alma de acero
- Anima d'acciaio
- Núcleo de aço
- Rdzeń stalowy QR



- QR
- QR
- QR Irudek's App NFC Chip
- Chip NFC para App IruCheck
- App Chip NFC di Irudek
- Aplicação Irudek's App NFC Chip
- Aplikacja Irudek's App NFC Chip
-
-
-
-
-
-



IRU DEK

NEXION 150

C € 0161

EN 354-2010

LOT N° / SERIAL

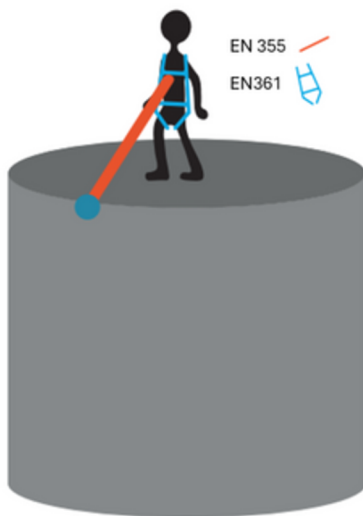
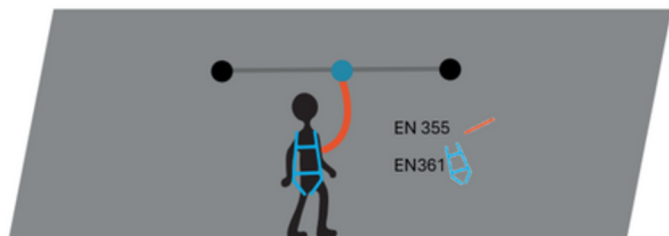
XX/XXXX

150CM



IRUDEK 2000 S.L. 20150, ADUNA - SPAIN

FIG. 1 (FALL ARREST)



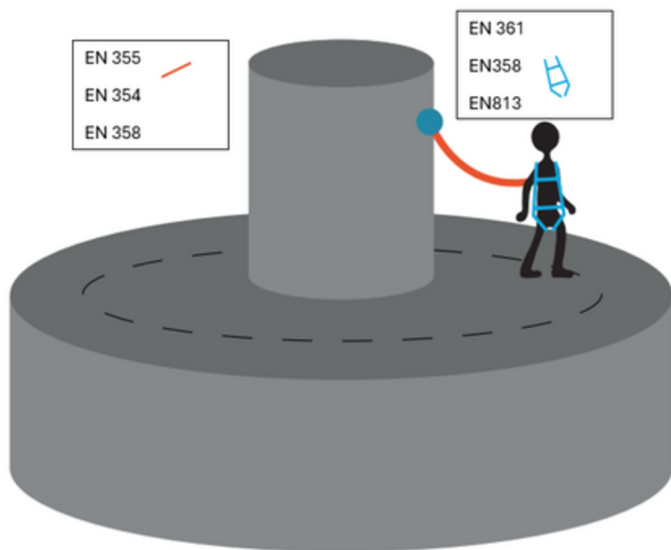


FIG. 3 (WORK POSITIONING & RESTRAINT)

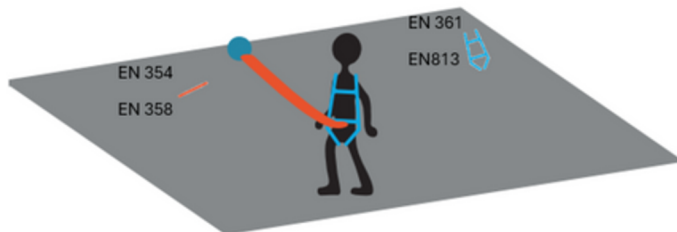
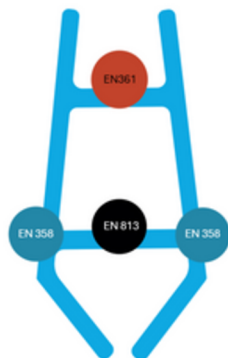


FIG. 4 (WORK POSITIONING)



FIG. 5. HARNESS ANCHORAGES



		EN 354	EN 358			
NEXION X	20-200 cm					
NEXION 258	30 & 65 cm					
NEXION 259	100 cm 180 cm					
NEXION PRO	20-200 cm					
237	200 cm 300 cm 500 cm					
238	200 cm					
239	200 cm					
FOR 83	300 cm					
FR3	200 cm					
EXPRESS MINI	20 cm					
NEXION FLEX	10-200 cm					

	EN ISO 15025	ISO 9150	
FOR 83			
FR3			

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el elemento de amarre, fórmese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no reseñados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.

DESCRIPCION

Un elemento de amarre es un componente de conexión que puede emplearse en cualquiera de los tipos de sistemas de protección, siendo los más comunes tres: anticaídas, retención y sujeción. Dependiendo de su configuración, puede utilizarse junto con un absorbedor de energía (EN 355). En este caso, la longitud total del sistema incluyendo conectores, absorbedor de energía y elemento de amarre no debe exceder los dos metros.

Importante:

Los elementos de amarre sin absorbedor de energía no deben utilizarse para la detención de caídas, ya que no cumplen la función de disipación de energía necesaria para reducir las fuerzas generadas durante una caída.

Un elemento de amarre puede integrar conectores que cumplan con la norma EN 362.

Cuando el elemento de amarre se utilice como parte de un subsistema anticaídas, debe ser compatible con las instrucciones de uso de cada uno de los componentes del sistema completo y cumplir las siguientes normas:

EN 355 (absorbedores de energía)

EN 361 (arneses anticaídas)

EN 362 (conectores)

Si el elemento de amarre se destina a retención o sujeción, debe combinarse con un elemento de prensión del cuerpo apropiado, utilizando conectores que cumplan la norma EN 362.

Los elementos de amarre IRUDEK están clasificados como Equipo de Protección Individual (EPI) según el Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI y cumplen con la Norma Europea EN 354:2010 (elementos de amarre) o Norma Europea EN 358:2018 (elementos de amarre para posicionamiento o retención).

Los elementos de amarre pueden presentar características específicas según el modelo, para adaptarse mejor a las necesidades del usuario. Se recomienda consultar las fichas técnicas individuales de cada modelo para identificar sus características particulares.

Para la gama NEXION X, la X se substituirá por la longitud de la cuerda en centímetros, por ejemplo 150. Esta referencia puede acompañarse de una indicación en caso de integrar un conector, por ejemplo, una "H" para "Hook" quedando como NEXION 150-H.

<http://www.irudek.com>

Siempre que en este documento se hace referencia a la norma EN 354 se habla de la versión de 2010 (EN 354:2010)

Siempre que en este documento se hace referencia a la norma EN 358 se habla de la versión de 2018 (EN 358:2018)

NOMENCLATURA

Descripción de las partes: 1-Ojal para conexión del mosquetón, 2-Etiqueta identificativa, 3-Cuerda, 4-Protector de costura y costura, 5-Conectores, 6-Funda protectora, 7-Elemento posicionador, 8-Tope de seguridad.

LIMITACIONES DE USO

• General

Se debe asignar para uso individual.

Punto de anclaje recomendado por encima del usuario, con resistencia mínima de 12 kN y conforme

No utilizar en caso de problemas de salud que puedan comprometer la seguridad.

Solo apto para personas formadas y competentes.

Longitud total del subsistema con absorbedor, terminales y conectores ≤ 2 metros.

Evitar posicionar el equipo de forma que pueda provocar tropiezos.

• Sistemas de sujeción y retención

- Sujeción en suspensión:

Usar arnés de asiento (EN 813).

Se permite arnés anticaídas (EN 361) con posibles limitaciones de movilidad.

Se desaconseja cinturón (EN 358).

- Sujeción en tensión sin suspensión y retención:

Usar elementos de prensión del cuerpo conforme a EN 358, EN 813 o EN 361.

• Sistemas anticaídas

Solo se permite arnés anticaídas (EN 361).

Conectar a puntos identificados con "A".

En caso de "A/X", conectar a "X" puntos combinados (ej.: A/2, A/4).

- Conexiones y precauciones

Usar conectores adecuados (EN 362).

- No enganchar el extremo no utilizado de un elemento de amarre doble al arnés.
- Evitar contacto con bordes afilados o abrasivos.

UTILIZACIÓN

Siga los pasos indicados según el tipo de sistema a emplear. El elemento de amarre dispone de dos o más terminales que se utilizan como puntos de conexión.

ELEMENTOS DE AMARRE PARA SISTEMA ANTICAÍDAS (CON RIESGO DE CAÍDA).VER FIG. 1

Conecte un extremo del elemento de amarre a un componente del sistema anticaídas mediante un conector conforme a la norma EN 362. Si el componente tiene un conector en el punto de anclaje, conecte el extremo directamente.

Conecte el otro extremo del elemento de amarre al siguiente componente del sistema.

Configuración completa:

Anclaje (EN 795), conector (EN 362), elemento de amarre (EN 354), conector (EN 362), absorbedor (EN 355), conector (EN 362) y arnés de cuerpo completo (EN 361).

ELEMENTOS DE AMARRE PARA SISTEMA DE SUJECIÓN (SISTEMA EN TENSIÓN O SUSPENSIÓN, RIESGO DE CAÍDA LIMITADO)

Los sistemas de sujeción deberían ser regulables.

Al trabajar con un sistema en tensión, se debe prestar especial consideración a la necesidad de utilizar una salvaguardia, por ejemplo, un sistema anticaídas independiente al sistema de sujeción.

CONEXIÓN A ANCLAJE.VER FIG. 3 (WORK POSITIONING & RESTRAINT)

Conecte un extremo del elemento de amarre a un componente del sistema de sujeción mediante un conector conforme a la norma EN 362. Si el componente tiene un conector en el punto de anclaje, conecte el extremo directamente.

Conecte el otro extremo del elemento de amarre al siguiente componente del sistema.

Configuración completa:

Anclaje (EN 795), conector (EN 362), elemento de amarre (EN 354 o EN 358), conector (EN 362) y cinturón de sujeción (EN 358).

CONEXIÓN ALREDEDOR DE UNA ESTRUCTURA.VER FIG. 4 (WORK POSITIONING)

Colocar un conector a cada extremo del componente de amarre y conectar uno de los extremos al punto de anclaje lateral del cinturón.

Rodear la estructura, dar dos vueltas y conectar el otro extremo al otro punto de anclaje lateral del cinturón. Ajustar la longitud de la cuerda utilizando el elemento regulador.

Se han de tomar las medidas necesarias para que la cuerda se deslice hacia abajo.

El punto de anclaje debe estar situado al mismo nivel o por encima de la cintura del usuario.

El componente de amarre debe mantenerse tenso y el movimiento libre debe estar restringido a un máximo de 0,60 m.

Configuración completa:

Cinturón de sujeción (EN 358), conector (EN 362), elemento de amarre (EN 358) rodeando la estructura, conector (EN 362) y cinturón de sujeción (EN 358).

ELEMENTOS DE AMARRE PARA SISTEMA DE RETENCIÓN (LIMITA EL ACCESO, SIN RIESGO DE CAÍDA) VER FIG. 2 (RESTRAINT)

Conecte un extremo del elemento de amarre a un componente del sistema de retención mediante un conector conforme a la norma EN 362. Si el componente tiene un conector en el punto de anclaje, conecte el extremo directamente.

Conecte el otro extremo del elemento de amarre al cinturón de sujeción o arnés de cuerpo completo.

Configuración completa:

Anclaje (EN 795), conector (EN 362), elemento de amarre (EN 354 o EN 358), conector (EN 362) y cinturón de sujeción (EN 358) o arnés de cuerpo completo (EN 361).

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay que realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caídas de tipo "péndulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil ilimitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de su utilización, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia. No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante. El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto. Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental. En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización. Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses, ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica de IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2005, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpieza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30°C y 40°C utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

IruCheck

La aplicación IruCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaidas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

FICHA DE CONTROL

REFERENCIA

NÚMERO DE LOTE, SERIE

AÑO DE FABRICACIÓN

FECHA DE PRIMERA PUESTA EN SERVICIO

NOMBRE DE USUARIO

FICHA TÉCNICA

FECHA

OBJETIVO
(revisión periódica)VERIFICADOR
NOMBRE
FIRMA

COMENTARIOS

PRÓXIMA FECHA
REVISIÓN

ORGANISMO NOTIFICADO

Para los modelos 237, 239, NEXION 100, NEXION 150, NEXION 150-H, NEXION 258 Y NEXION 259: Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: AITEX, Asociación de investigación de la industria textil y cosmética, Carretera Banyeres 10, 03802 Alcoy, España(Organismo notificado número 0161) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: AITEX, Asociación de investigación de la industria textil y cosmética, Carretera Banyeres 10, 03802 Alcoy, España(Organismo notificado número 0161)

Para los modelos 238 y FR3:

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Irlanda(Organismo notificado número 2777) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finlandia(Organismo notificado número 0598)

Para el modelo FOR 83: Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: APAVE, Lyonnaise 177, Route de Saint-Bel- 69811 TASSIN CEDEX, France
 (Organismo notificado número 0082) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: AFNOR Certification, Avenue A. Briand-92224 BAGNEUX, France
 (Organismo notificado número 0333)

English

DESCRIPTION

A lanyard is a connecting component that can be used in any type of protection system, with the most common being three: fall arrest, restraint, and work positioning. Depending on its configuration, it may be used together with an energy absorber (EN 355). In this case, the total length of the system, including connectors, energy absorber, and lanyard, must not exceed two meters.

Important: Lanyards without an energy absorber should not be used for fall arrest, as they do not fulfill the necessary energy dissipation function to reduce the forces generated during a fall.

A lanyard may integrate connectors that comply with the EN 362 standard. When the lanyard is used as part of a fall arrest subsystem, it must be compatible with the instructions for each system component and meet the following standards:

- EN 355 (energy absorbers)
- EN 361 (fall arrest harnesses)
- EN 362 (connectors)

If the lanyard is intended for restraint or work positioning, it must be combined with an appropriate body-holding component, using connectors that comply with the EN 362 standard.

IRUDEK lanyards are classified as Personal Protective Equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425 on PPE and comply with the European standard EN 354:2010 (lanyards) or EN 358:2018 (lanyards for positioning or restraint).

Lanyards may have specific characteristics depending on the model to better suit user needs. We recommend consulting the technical datasheets for each model to identify their specific features.

For the NEXION X range, the X will be replaced with the rope length in centimeters, for example, 150. This reference may also include an indication if a connector is integrated, such as an "H" for "Hook", resulting in NEXION 150-H.

NOMENCLATURE

Description of parts:

1. Eyelet for carabiner connection
2. Identification label
3. Rope
4. Stitch protector and stitching
5. Connectors
6. Protective sleeve
7. Positioning element
8. Safety stop

USAGE LIMITATIONS

General

- Must be assigned for individual use.
- Recommended anchor point above the user, with a minimum strength of 12 kN and compliant with EN 795.
- Do not use if health conditions could compromise safety.
- Only for trained and competent individuals.
- Total subsystem length with absorber, terminals, and connectors ≤ 2 meters.
- Avoid placing the equipment in a way that could cause tripping hazards.

Restraint and Work Positioning Systems

Suspended Positioning:

- Use a seat harness (EN 813).
- A fall arrest harness (EN 361) may be used but may limit mobility.
- A positioning belt (EN 358) is not recommended.

Tensioned positioning (without suspension) & Restraint:

- Use body-holding elements compliant with EN 358, EN 813, or EN 361.

Fall Arrest Systems

- Only fall arrest harnesses (EN 361) are allowed.
- Connect to points marked with "A".
- If marked "A/X", connect to "X" combined points (e.g., A/2, A/4).

Connections & Precautions

- Use appropriate connectors (EN 362).
- Do not clip the unused end of a twin lanyard onto the harness.
- Avoid contact with sharp or abrasive edges.

USAGE

Follow the indicated steps depending on the type of system used. The lanyard has two or more terminals that serve as connection points.

LANYARDS FOR FALL ARREST SYSTEMS (WITH FALL RISK) - SEE FIG. 1

1. Connect one end of the lanyard to a fall arrest system component using a connector compliant with EN 362. If the component has a connector at the anchor point, connect the lanyard end directly.
2. Connect the other end of the lanyard to the next component in the system.

Full configuration:

Anchor (EN 795) → Connector (EN 362) → Lanyard (EN 354) → Connector (EN 362) → Energy absorber (EN 355) → Connector (EN 362) → Full-body harness (EN 361).

LANYARDS FOR WORK POSITIONING SYSTEMS (TENSIONED OR SUSPENDED, LIMITED FALL RISK) - SEE FIG. 3

- The system should be adjustable.
- When using a tensioned system, consider adding a backup safety system, such as an independent fall arrest system.

ANCHORAGE CONNECTION - SEE FIG. 3

1. Connect one end of the lanyard to a work positioning system component using an EN 362-compliant connector.
2. Connect the other end of the lanyard to the next system component.

Full configuration:

Anchor (EN 795) → Connector (EN 362) → Lanyard (EN 354 or EN 358) → Connector (EN 362) → Positioning belt (EN 358).

STRUCTURE CONNECTION - SEE FIG. 4

1. Attach a connector to each end of the lanyard.
2. Connect one end to the side attachment point of the belt.
3. Wrap the structure twice and connect the other end to the opposite side attachment point of the belt.
4. Adjust the rope length using the regulator.

Full configuration:

Positioning belt (EN 358) → Connector (EN 362) → Lanyard (EN 358) around structure → Connector (EN 362) → Positioning belt (EN 358).

PRE-USE CHECKS

- Conduct a visual and functional inspection before use.
- Check for signs of wear, corrosion, cuts, or UV degradation.
- Pay special attention to webbing, stitching, anchor rings, buckles, and regulators.
- Retire the equipment if any defects are found.

WARRANTY & LIFESPAN

Warranty:

- 3 years, limited to manufacturing and material defects.
- Does not cover deterioration, corrosion, or improper storage/transport/use.

Lifespan:

- Textile equipment: 12 years from manufacturing (2 years storage + 10 years use).
- Metal equipment: Unlimited lifespan.
- Factors reducing lifespan: Intense use, chemicals, extreme environments, UV exposure, abrasion, cuts, impacts, improper maintenance.

TRANSPORTATION & STORAGE

- Transport in protective packaging to prevent moisture or mechanical, chemical, or thermal damage.
- Store in a dry, ventilated place, away from sunlight, UV rays, dust, sharp objects, extreme temperatures, and aggressive substances.

MAINTENANCE

- Conduct a visual inspection before use.
- Annual professional inspections are required (EN 365:2005).
- Clean with a soft cloth or brush; do not use abrasives.
- Wash textiles at 30-40°C with mild soap.
- Let dry naturally in a ventilated, shaded area.
- Repairs must be done only by the manufacturer or an authorized person.

CONTROL SHEET

REFERENCE

BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER

YEAR OF MANUFACTURE

DATE OF FIRST USE

USER NAME

TECHNICAL SHEET

Date

TARGET DATE
(periodic
inspection)

INSPECTOR
NAME
SIGNATURE

COMMENTS

NEXT
INSPECTION
DATE

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com